Ե. 6459 1891 ՅՈՒՆԻՍ 8 ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ 32 ԻՆԾԻ ԱԼԻՆԷ ԱԼԱՖ. ՅՈՒՆԻՍ 20 ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ Ե. 6459

20 ԲԱ.ՐԱ.

Մասիսի Էջերեան

20 ԲԱ.ՐԱ.

ԵԷՎՄԻ ԳԱՀԷԹԱ

Պաշրանալար իչին սէնէլիք Մէճիտ 6
Քսքանպալ իչին » » 5
Բօսքաղիւճրէթի պիրէ այիտ տիր

Իսթանպօլտա, Քիւրքճիւ խանընտա, ալթ գաթտա վագը 21 վէ 23 նիւմէրօլու մաղազալար.

مطبعه وادارەخانەسی
استانبولده کورکجی خانده آلت قاتده
واقع ۲۱ و ۲۳ نومرولو مغازەلر.

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ուսումն. Խորհուրդ տիւն Գալաթատա ազգը ի՛ճթիմա իթմիշ տիր.

Մէճլիս, առենապետ Պէրպէրեան Ռէթէուս էֆ.նին Մայր Վարժարան վէ ատենադպիր Ֆընտըգլեան Դաւնիկ վէ կրթական տեսուչ, Իւթիւճեան Կարապետ էֆ.լերինդէ յօղու գըզլար Արուեստանոցներն եարընքի թէվզիյի միւքեաֆաթ ըսմիէրինտէ, մէճլիս նամինա հազը պուլունմալարընա գարար վերմիշ տիր.

Թօդատ Պատր. Փոխանորդու Արժ. Եպիսկ. Վրդ. Այվազեան, մահէլլի Ուսումն. Խորհուրդուն թէշքիլինի իչար իթմիշ օլուպ, մէճլիսդ իչպու թէշքիյ մատտէսինի թատիդ իտէրէք, պիր թէպրիքնամէ կէնտէրէճէք տիր.

Աբիկեան Միհրան էֆէնտինին էլիֆպայի Օսմանի, վէ մուխթասար վէ մուխթավվել բարքը Օսմանի նամ իչ ատէտ քիթապը իլէ, Գաբամաճեան Մինաս էֆէնտինին էտէպիեաթա տայիր գալէմէ ալընան ասարը մէճմուասը (Հայընտիր հնուաքածոյ), միլլի մէքթէպլերդէ ուքրա քիթապը օլարագ խթիմալինի ֆայիտէլի կէօրէրէք, անլերի գապուլ վէ թաստիգ իթմիշ տիր.

Ռօպէրթ Գոլէժատ իքմալը թահսիլ իտէն չակիրտանտան, Գառնիկ էֆէնտի Սիրունեանա Ինկիլիզճէ մուալիմիք չեհատէթնամէսի վերիլմիշ տիր.

Մէճլիս, միլլի մէքթէպլեր ուսուլու թէարիս նիզամնամէսինին թէտգիգլինէ տէվամ իտէրէք, 12 մատտէ տահա գապուլ վէ թաստիգ իթմիշ, վէ մէգքիւր մատտէլէր զապէթամըզը իչ սահիֆէսինտէ տերճ օլունմուշ տուր.

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինին եէվմի մախսուսու օրմագ միւնասիպէթի իլէ, եարընն սապահ Ամեն. Ս. Պատրիարք հազը. քիլիսէյի մէգքիւրտէ սաաթ 9 տէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք, վէ պատէհու սաաթ 7 տէ մահէլլի մէգքիւր գըզլար Արհեստանոցունուն թէվզիյի միւքեաֆաթ ըսմինէ բիւեասէթ իտէրէք, իքմալի թահսիլ իտէն 7 չակիրտանա չեհատէթնամէլէրինի պիզգաթ եէտը մախսուսարըյլա թէվզի պուեուրաճագլար տըր:

Քէզա եարընն սապահ Օրթաքէօյ քիլիսէսինտէ, Պուրսա առաջնորդու Դեր. Բարթուղիմէոս Արքեպիսկոպոս Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր.

Կէչէնտէ Պէշիքթաշ հարիգինտէ, քիլիսէմիզ իլէ էրքէք վէ գըզլարա մախսուս Մաքրուհեան մէքթէպինին վէ ֆուգարա խանէլէրինին գուրթարըլմասը զըմնընա, տիկէր մէմուրինի տէվլէթլէ մէսայիի ճանսիբէրանէտէ պուլունան, մահէլլի մէգքիւր մուհաֆըզը ֆէրիդ հաճի Հասան բաշա հազը. իլէ մուավինլէրի միրալայ Մէհէմմէտ պէյին պու խուսուստա խայլի մուավէնէթլէրի սպագաթ իյլէտիկի ճիհէթլէ, Պէշիքթաշ թաղ. Խորհուրդու թարաֆընտան Սապահ դաղէթասը վասրթասը իլէ պէհանը թէշէքքիւր օլունմուշ տուր.

Եարընն տախի, Պէշիքթաշտա քիլինէ խիթամընտա, գինէթլէրլէ, էհալի, մահէլլի մէքթէպ պաղչէսինէ աղիմէթլէ, իչպու հարիգ էանասընտա իպղալ պուլրուլան չէֆագաթ վէ իհսանը Սէնիյեէտէն տօլաեր, տավաթը խայրիեէյի հազրէթի Բատիշահի եատ ու թիղքեար գըլընաճագ տըր.

Գուրու Զէյվէ, Արնավուտքէօյ, Պէպէք, վէ Ր. Հիսարը, միացեալ թաղարընդն պիր երեսփոխան ինթիխապը եարընն իճրա օլունաճաղընտան, ամթիսէքի իչ էսամիլի ճէավէլ թանզիմ օլունմուշ տուր.

Յովհաննէս էֆէնտի Թորգոմեան
Կարապետ » Սըվաճեան
Սրամ » Մարկոսեան

Պէղճեան վէ Լուսաւորչեան վարժարանլարընն եարընն Մայր Եկեղեցիտէ իճրա գըլընաճագ օլան թէվզիի միւքեաֆաթ զիյնէթի միւնասիպէթիյլէ, Պապը Ալի ճատտէսինտէ Վ.Բան քիթիպանէսի սահիպի, էհմիէրիլէրիմիզտէն Յովհաննէս Ֆէրիտ էֆէնտինին, պէրայի համիյէթի մէղքիւր մէքթէպլերէ 8-10 լիրալըգ քիւթիւպիւ միֆիտէ իհտայլէտիկի, մաել մէճմուանէ խապէր ալընմըշ տըր.

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Սէլամլըգ ալաեը տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա օլունմուշ տուր.

Ըէսմի մէղքիւր խիթամընտա, Զաթը հազրէթի Բատիշահի, ճամիյի մէղքիւր գարշըսընտա պուլունան քէօշկէ թէշրիֆ պույուրուպ, շէրէֆսատը օլան Իրատէյի Սէնիեէլերի իւզերինէ, Համիտիէ սիւվարի ալայլարընդն Ցէրսաատէթտէ պուլունան աշիրէթ ըէյիսլերդն եէքթարդ էլպիսէլերէնի կիյտիքլերի հալտէ, 50-55 նուֆուս օլարագ, վէ էօնլէրինտէ միրալայ Վէհպի պէյ պուլունտուղու հալտէ, բիշկեահը հազրէթի Շէհինշահիտէ սաֆպէսթէյի սելամ ու իհթիրամ օլմուշլար տըր.

Ըէսմի մէղքիւրու թէմաշա իթմէք իւզրէ, տայիրէյի ֆախրէտտէ, Ռումանիա սէֆիրի Մ. Միթիլինէօ վէ պաշ թէրճէմանը վէ շէյխ Էպու-Նատարա էֆ. վէ Քիլտանիյի գատիմ Բաթրիգի Իլիաս էֆ. վէ Ֆրանսա սէֆարէթի «Ռէնէ Դէքարթ» Մ. Պերժէ, վէ Էնդլոդէր նամ Ռումանիա գրուագէօրի իլէ սէֆարէթ մահէլլէ վարբօրունուն զապիթանը, վէ Իթալիա վէ Ալմանեա սէֆարէթի «Ռէնէ Դէքարթ»ի վէ մատամ Միւլիք վէ Իրան տէվլէթինին Պէրլին սէֆարէթի գօնսօլոսու, վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը վէ սայիր էճնէպի միւթէպէրան վէ սէյհահալարը հազրը պուլունարագ, պիլ վասրթա իլթիֆաթը Շահանշահ նայիլ օլմուշլար տըր.

* * *

Տիւնքի սէլամլըգ ալաեընան սօնրա, Ռումանիա սէֆիրի Մ. Միթիլինէօ, սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը վէ Էնդլոդէր վարբօրու զապիթանը իլէ պիրլիքտէ, վէ պատէհու Քիլտանի Բաթրիգի Իլիաս էֆէնտի հազր. այրը այրը հուզուրու հազրէթի Բատիշահիէ գապուլ պույրուլմուշլար տըր.

Քիլտանի Բաթրիգի Իլիաս էֆ. էօնիւմիզտէքի չարշէնպիհ կիւնիւ Մըսրըա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր.

Անատօլու իխրաճաթը իչին, իխրաճաթ վէ իսխալաթըն էն միւհիմմ թարիգի օլան Հայտար-Բաշա-Էնդարէ խաթթը օլուպ, պու վասրթա իլէ նադլ օլունան զախիրէ վէ սայիրէ կիւնտէն կիւնտէ արթմագտա օլտուղունտան, հէմմուամէլաթըն գօյայլանմասը, վէ հէմտէ իխրաճաթըն պիր գաթ տահա արթմասը մագսէտի իլէ, Հայտար-Բաշա ըսթասիօնու ճիվարընտա եագընտա պիր կէօմրիք ինչա օլունաճագ տըր.

Եարբլաճագ կէօմրիք շիւպէսինին տրատը, Ռումէլի շըմէնտըֆէր գումրանեասը թարաֆընտան մէճճանէն իթա օլունմուշ տուր.

Ցուլունու ումմուիեէյի Օսմանիեէնին Ա. վէ Բ. թէրթիպլի թահվիլաթընդն լիթպտիլ վէ թէվհիտի հագդընտա, Ցէրսաատէթ միւէսսէսաթը մալիեէսինտէն պիրինին թահթը բիեասէթինտէ միւթէշէքքիլ պիր հէյեէթի սարրաֆիյեէ թարաֆընտան պիր լայիհա թանզիմ, վէ աեիտ օլաուղու մագամա թագտիմ գըլընտըզը մուգատտէմա եաղլըտըզը կիպի, պու տէֆա Մէնրէօյին մալիմաթընա կէօրէ, Ցուլունու Ումմուիեէյի Օսմանիեէտէ իտարէ մէճլիսի ըէյիսի Մ. Օպարէ ճանիպինտէն տախի, մուախխէրէն պու մատտէեէ տայիր Ֆըրանսըզճա պիր բաբօր թանզիմ օլունարագ, մագամը այիտէսինէ թագտիմ գըլընմըշ տըր.

Հիւքիւմէթի Սէնիյեէտէն ալէլումում իթա օլունան իմթիեազաթ իչին, պու անէ գատար իսթիմալ իտիմէքտէ օլան, շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ վէ սայիրէ սուրէթլերինին, թասասիլ վէ իսլահը, ախիրէն իթա օլունան իմթիեազաթ էնանասընտա միւգթազի կէօրիւնէրէք, քէյֆիյեէթ պիր միւտտէթտէն պէքու, Շուրայի տէվլէթտէ միւզաքէրէ ալթընա ալընտըզընը Մէնրէօր եաղըեօր.

Մէմալիքի Շահանշահէն Իրանա կէօնտէրիլէն էմթիա վէ էշեանը, Էրզրում իլէ տիկէր պիր մահէլլտէ ի՛քի քէրրէ մուաեէնէ վէ թէֆթիշ իտիլտիկինտէն, վէ պու տա մուամէլաթը միւշքիլլէշտիրտիկինտէն, Ցէրսաատէթ թիճարէթ օտասընա, պունուն պիր ուսուլու սալիմեեէ բապթը իչին, պիր իսթիտա վէրիլէրէք, քէյֆիյեէթին արիզ ու ամիգ միւզաքէրէսի իչին ազատէն Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆ.եէ պիր բաբօրթօ թանզիմի խուսուսու իհալէ պույրուլմուշ տուր.

ՍԻՆԻԲԼԻ ԷՆԴԻԼԵՍԸ

Ըէֆիզ իմիզ Սէրէր զաղէթասընդն Էֆրէնտ մուխպիրի, յունիս 6 թարիխլի պիր մէքթուպլա, ագտէմճէ թէլէկրաֆիկ վիրտիկի մալիմաթը թէէյիտէն, Հայտուտ Աթանաչը ավէնէսինտէն 10 չախս, Գրրգ-Բիլիսէ ճիվարընտա պիր օրմանտա, տասքիրի Շահանէ միլաղիսլերինտէն Համզա ազա վէ մահէթի մարիֆէթիյլէ տերտէսթ օլունարագ, Էտիրնէեէ կէօնտէրիլտիքլերինի, վէնքրէյտէր բէյ իսթիճվապ օլունտուղլարընը եազրեօր.

Շիմտիեէ գատար իճրա գըլընան թահգիգատ նէթիճէսինտէ, պունլարընդն զահիրի ճինաեէթ օլտուղլարը, եանի էշգբեաեա եաթագլըգ իթտիքլերի թէհագգուդ իթտիկի պէեան օլունուեօր.

Սապահ զաղէթասը իսէ, Էտիրնէ մուխպիրինտէն ալտըղը պիր մէքթուպտա, ագտէմճէ Սէրվէրին Էտիրնէ մուխպիրի թարաֆընտան քէշիսէ օլունան պիր թէլէկրաֆընը խիլաֆը հագիգատ օլտուղունու թէէմին իտէրէք, «շիմտիեէ գատար պու էշգբեաեէն հիչ պիրի տերտէնթ իտիլմեեէտիկինի, վէ եալընըզ բէրաբէնտէ օլարագ, 7-8 քիշի եաթագլըգ մաղնանիսիյեէթիյլէ Էտիրնէեէ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, պունլարընդ իսթինթագ իտիլմէքտէ պուլունտուղունու» գապըեօր.

Սէրվէր վէ Սապահ զաղէթալարընդն մալիմաթընան անլաշըլարընա կէօրէ, ասըլ հագիգատ, Աթանաչընդ չէթէսինէ եաթագլըգ իտէնլէրին թէվզիֆ օլունմասը օլուպ, եօղսա հէնուզ Աթանաշ վէ ավէնէսինին թէվզիֆիլերինէ տայիր հիչ պիր մալիմաթ եօղ տուր. Մամաֆիհ տինքի Լ. Թ-րէտտէ պու պապատ աթիտէքի ֆըգրա օգունմագտա տըր քի, պունուն տախի նէ տէրէճէ մաղրունու սրհհէթ օլտուղու հէնուզ մալիմ տէկիլ տիր.

«Զապթիեէ նէզարէթինէ վիրուտ իթտիկի բիվանէթ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէ իւզերինէ, տէվլէրան իտէն չաեիաթա նէզարէն, Աթանաչընդ չէթէսի, վէ պիզգաթ Աթանաշ չիտտէթլէ թաղիգ վէ մուհասէրէ իտիլէրէք, խէլաս օլմագ իմիտի գալմատընդը ճիհէթլէ, սիլահլարընը թէրք իտիպ թէսլիմ օլմուշլար տըր.»

Իզմիր վէ Կէօզթէբէ թրամվայը սահիպի իմթիեազը պուլունան Հարէնց Նշան էֆ.նին, մուգավէլէ վէ շարթնամէ ահքեամընճա, թէշքիլինէ մէճպուր օլտուղու անօնիմ Օսմանը շիրքէթինին նիզամնամէյի տախիլիսի, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինճէ թասվիպ պույրուլարագ, շիրքէթ գաթիէն թէշէքքիլ իթմիշ տիր.

Մէգքիւր թրամվայ խաթթը Դօգաբալըտան, Նաբ Տէրէ, Ուրլա, իսքէլէսինէ գատար թէմտիտ օլունարագ, մէճմուու 32 քիլօմէթրօտան իպարէթ պուլունաճագ տըր.

Նէվշէհիր խասարզէտէկեանը իչին 500 լիրա իրսալի, Տախիլիեէ նէզարէթինտէն Օսմանը պանգասընա էմր ու իհալէ օլունմուշ տուր.

Պազը Տախիլիսէ հավատիսաթը իչին սօն սահիֆէեէ միւրաճաաթ օլունա.

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Պէլկրատտան 17 յունիս թարիխիյլէ պէր վէճճի աթի եազըլըեօր։

Ոէն-Սավա ճէմիյէթի թարաֆընտան Մ. Թրիգուբիեէ վէրիլէն զիեաֆէթտէ, հէր նէվի էֆքարը սիեասիեէ մէնսուպ պիր ջոշ զէվաթըն պուլունմասը նազարը տիզ զաթը ճէլպ իթմիշ տիր։

Բատիգաղ վէ սէրպէսթիվէ թէրսադի թարաֆտարանը տօլու իտիկէր։ Սզուրչինա ըէյիսի Ա. Դաթիչին, Ոէն-Սավա ճէմիյէթի ըէյիսի Մ. Մվիթօմիր Նիգօլայէվիչ հադրընտա դահէթ միլլէֆիթանէ սէօզլէր սէօյլէսիկի թէէմինէն պէհան օլունուեօր։

Զիեաֆէթ դայանունա կիրտիքտէ Մ. Թրիգուբի հաբրպարլա գապուլ օլունմուշ, վէ պու աշգըլարա մուգապէլէթէն մումանիէյնդ գաեէթ մուճիպի թէէսիր պէր պաղը քէլիմաթլա ճէվապ վէրմիշ տիր։

Ահվալէ մուվաֆըգ նոթգբար նիբաատ օլունուպ, քեաֆիֆէյի Սըրպլըլարը ինթիլաֆը էֆքեարը պէր թարաֆ խոտերէք, Սըրպիանըն իալիս պիր ատսթունա թէվէճճիհլէրինի իպրաղ իթմիշլէր, վէ Եունան վէ Սըրպիա զրալարը սըհհէթ ու ամիյէթինէ տախի քէմալի ինպաս վէ միսաֆաթլա իտարէյի աղտահ իլլէմիշլեր տիր։

Մ. Թրիգուբի ուզուն, պիր նութգ իբատ իթմիշ տիր քի, նութգատ մէզքուրուն պաշլըճա ֆըգրաթը պէր վէճճի աթի թէրճէմէթէն նագլ ու պէհան օլունուբ։

Էֆէնտիլէր,

Պու հէվայէթէ բաբզը վէճճլէ ըինասէթ իթմէքտէ օլան պէօհթէք վաթանբէրվէրլէր, մէմլէքէթիմ նամինա իրատ իթմէքի ադ վալը հասէնէ վէ նէճիպանէսինան պէզանէթի միլլէթէ ինանմէսը, վէ պու մինասէպէթլէ ամիզլէրինէ իպրաղ իթմիկինիզ ինսանլըգան տօլաեը պիխուլուս իլ ճիրամաթյան տօլաեը պէհանը թէշէքքիր վէ մինէթտարլի իտերիմ։

Ինչու նիմանէիչատ մանիլիպէրինէ այիտ օլան ճիհէթտէն տօլաեը ասըլ մէմնունիյէթիմի մուճիպ օլան պիր շէյվար իսէ օ հասն իսիզիլաֆը էֆքեար վար իսէ օ հասն իսիզիլաֆը էֆքեար վէ շախսիեաթ օրմագսըզը, Սըրպիանըն տօսթլարը օլան մէմլէքէթիմին էվլիա յի ումուր վէ բիճալը սիեասիեէսի նամինա մուհիպպէրինէ իպրաղ իթմիկինիզ հիւրմէթ վէ բիսեէթի մահսուս էտիր։

Ուսուչու հիւրիյէթքեարանէ վէ մէշրութէթէ մալիք ջէան քեաֆիֆէյի մէմլէքէթլէրտէ օլսուղու կիպի, պիզիմ մէմլէքէթիմիզտէ տախի մէվճուտ օլան շու իսթիլաֆաթ միհնհասըրէն իտարէյի տախսիսէեէ այնա վէ միսթէալլիգ օլուպ անճագ իշ Եունանիսթան իլէ Սըրպիա պէյնինէքի իթթիհատը պիրատէրանէ ճիհէթինէ ինթիգալ իտին ճէ, արթըգ քեաֆիֆէյի իսթիլաֆաթ պէրթարաֆ օլուր, վէ պիզիմ բիճալը սիեասիեէմիզ իշին մահզա պիր մէսլէք վէ թարիգ քիշատ պուլունուր։

Քէզա Սըրպիատա տախի Եունանիսթանա գարշը այնի հայ մէվճուտ օլուպ, սէնավերլէրինի տավէթ իթտիկինիզ պու իճթիմա, պունա էն զիեատէ բաղլաղ պիր շէհատէթ տիր։

Իմոի մուխլիսլէրինէ թէմոիտ իթտիկինիզ էլի, քեաֆիֆէյի Եունանիսթան բիճալը սիեասիեէսի վէ պիլ ճիմիլէ Եունան էհալիսի նամինա քէմալ հիսսիեաթը մինէթտարանէ վէ մէսէրրէթքեարանէ իլէ սրգարրմ։

Եունանիսթան իլէ Սըրպիանըն հալ ու գատէրի էէքտիկէրէ միշապհ տիր։ Սըրլաճա մէսայիպ վէ ատֆաթը միշթէրէքէ իլէ միսթահրտ վէ տահա ախիրէն քէնտի ախլաֆ վէ էսլաֆը միշթէրէքլէրինին տարաթը չէրէֆպախշասըյա պիրլէշմիշ օլան պու իքի հիքիմէթ իլէրի կիթմէլի տիրլէր, վէ ֆիլհագըգատա մէվճուտիյէթի միլլիեէլէրինի թահքիմ վէ միսթագպէլին քէնտուլէրէ մուհաֆազա իթտիկի թաագուպու վաղուաթ ալէյհինէ ճէնքլէշմէք խուսուսունտա, հէմբա վէ հէմէքեաղ օլարագ իլէրուլեեօրլար։

Շէպիհ ճէզիրէմիզ ադվամը քէնտուլէրէ մուխասսէս օլան հալ ու գատէրտէն միսթէզնի օլամազլար։ Պիզիմ բէտէրլէրիմիզ ֆէտաքարլըգլար իսթիեարը իլէ, պիզե պիր մէվճուտիյէթը միլլիեէ վէ միսթագիլ թէրք ու թէպէրրու իթմիշ օլսուգլարը կիպի, ինա կէօրէ էզգալիֆ տախի թէպէրրու վէ թահմիլ իթմիշլեր տիր։

Շախսիյէթը միլլիեէմիզի քէմալի ըիաեէթլէ մուհաֆազա իտէլիմ, էօյլէ վանի նազարիեաթտա չախսիեէթը միլլիեէմիզտէն էլէվ ճիւզի պիր բարչասը նը ֆէտա իթմէեէլիմ։ Մազիմիզլէ իֆթիխար իթմէք, վէ ատաթը գատիմէյի թարիխիեէնին տէլալէթ իթտիկի վէճճլէ միլլիյէթիմիզի թէվսի իլլէմէք ճիւմլէյի վէզայիֆիմիզտէն պուլունմալը տըր։

Ատաթը գատիմ վէ ահվալը հազրէ, մուամէլէյի միշթէրէքէմիզին տայիրէսինի պէզե չըզմագտա օլուպ, պու մուամէլէտէ եէքտիկէրիմիզին մուավենէթը ուխուվվէթքեարանէյի միլթէգապիլէսինէ էմին վէ միսթամէն օլմալըեըզ։

Շարդի Էվրօբա ադվամընը միանասէպաթը խալիսանէսինի պու բրօկրամ իզէրինէ թագվիեէ վէ թահքիմ իթմէկէ սայ ու իգտամ իթմէլիեիզ։ Եէքտիկէրիմիզի էյիճէ թանըմագա չալըշալըմ, վէ զէմինի հարէքէթիմիզին քիւնհ ու էսասընա քէսպը վուգուֆ վէ իթթիլա իտէլիմ, զիրա եալընըզ պու խուսուսա զահիրի միշքիլաթը պէր թարաֆ իտէճէք, վէ էթրաֆընտա սաֆֆլար թէշքիլլէ ատ իտէճէկիմիզ իթթիֆագ նօգթալարընը մէյտանը վիւգուհէ գօեաճագ տըր։

Իշպու իճթիմատէ մէմլէքէթիմէ գարշը իպրաղ իթտիկինիզ ալայիմի հիւրմէթ վէ թէվէճճիհ վաթանըմա աքս իտէճէք օրուպ, Եունան էհալիսինին եիրէկի, սիզին գալգինիզլէ միլթէթիզ էն աթմագտա օլտուղունա տայիր սիզե թէէմինաթ վիրիրիմ։ Սըրպ վէ Եունան ադվամընըն իթիլաֆը խալիսանէ վէ տայիմէսինէ, վէ պու իքի մէլէթին եէքտիկէրինէ օլան ուխուվվէթի նամինա օլարագ, էհալիյի Եունանիյէնին հիսսիեաթը մինէթտարանէսինին թէրճէմանը մագամընտա իշպու պատէյի նուշ իտիեօրում։

Բրէնս Ֆէրտինանտըն Ավսթրիա իմբէրաթօրու Ֆրանսուա Յոզէֆ հազրէթլէրինին հուզուրունա չէգտըը, տիւն Վիէննատան կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ կէօրիլմիշ տիր։

Բօսմատան 15 յունիս թարիխիյլէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Ալմանատան վաղը Սրանտաու սիլահ ֆապրիգատը, Իթալեա հիւքիմէթինէ պիր սէնէտ քէնտի օրտուսու իչին իգթիզա իտէն քեաֆիֆէյի թիւֆէնքլէրի թէտարիք իթմէք, վէ պունուն պէտէլինի օն սէնէ զարֆընտա ալմագ թէքլիֆինտէ պուլունմուշ իսէ տէ, պու թէքլիֆ բէտտա օլունմուշ տուր։ Իթալեա թիւֆէնկինին իթալեա ֆապրիգալարընտա իմալի արզու օլունմագտա տըր։

Իթալեա սէրայը զրալիսինճէ վէլիյի ահտ բրէնս տը Նարլը, իմբէրաթօր կիեօմ իլէ պիր զէմանտէ Ինկիլթէրրաեա պիր սէյեահաթ իճրա իտէճէկի հավատիսի մէճճուլ պուլունմագտա տըր։ Եալընըզ ըիվաեէթ օլունտուղունա նէզարէն, թուլ միտտէթտէն պէրու բրէնսին Ինկիլթէրրաեր լիէյլիլ իսթիֆատէ զիեարէթլէ վուգուս պուլան սէյեահաթլարընա խիթամ վիրմէսի գարարկէր օլմուշ տուր։ Մամաֆիհ բրէնսին պու սէյեահաթը, իմբէրաթօր Կիեօմուն Լօնտրատա պուլունտուղու պիր վագթա թէսատիֆ իթտիրիմէսինէ լիւզիմ կէօսթէրէն հիչ պիր տէլիլ եօգ տուր։

ԾՐԱԳԻՐ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ
ԿԱՆՈՆԱԳՐԻ ԱԶԳ. ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ՀԱՏՈՒԱԾ Բ.

Ոուսումնարան

(6455 ԹՎԷՆ ՆԻՍԷՄԲԵՐԻ ԹՎԷՆ)

24. — Ուսումնարանք կը հաստատուին կեդրոն քաղաքաց մէջ և կը գտնուին ուսումնական խորհրդոյ անմիջական հսկողութեան ներքեւ, որք կը վարեն զայնս յատուկ տնօրէնի մը միջոցաւ։ Ուսումնարանք առանձին պարտականութիւն կը լինին մանչերու և աղջկանց համար։

25. — Ուսումնարան կ'ընդունուին այն աշակերտք, որք ունին ի ձեռին նախակրթական դպրոցի շրջանաւարտ ուսանողի վկայական, կամ որ կարող են քննութիւն անցնել նախակրթական յայտագրի մէջ պարունակուած գիտելեաց վրայ։ Ուսումնարանի մտից սահմանեալ տուրքը վճարելու անկարող ուսանողն պարտի իւր բնակած թաղի թաղական խորհուրդէն իւր աղքատութիւնը հաստատող վկայական մը ներկայացնել։

26 — Երբ կեդրոնի մը շուրջը գտնուած թաղերը բազմաթիւ են, այն ատեն կարելի է այն թաղերը մի քանի խումբերու բաժնելու ու ամէն մի խումբի համար հատուկ մի ուսումնարան։ Միակ թաղ մնալ կրնայ իւրեն համար յատուկ ուսումնարան ունենալ։ Ա. ունենալով կանգնաւոր նախակրթարան, և Բ. երբ սացած է իւր պատկանած կեդրոնին ուսումնական խորհրդոյ հաւանութիւնն հաստատելով իւր պէտքն ու կարողութիւնը։

27. — Ուսումնարանն ալ երկու աստիճան է, «ուսումնարան» և «բարձրագոյն ուսումնարան», առաջնոյն շրջանը կը տեւէ 3 տարի, իսկ երկրորդին 5 տարի։ Կեդրոնական ուսումնական խորհուրդն պարտաւոր է իւր անմիջական տեսչութեան տակ ունենալ գէթ մէկ բարձրագոյն ուսումնարան արական սեռի ուսանողաց համար և գոնէ մէկ ուսումնարան օրիորդաց համար։

28. — Ուսումնարանի մէջ կուսանդամին հետեւեալ ուսումներն։

Ա. Մայրենի լեզու, հին և նոր հայերէն, պատմութիւն հայ դպրութեան։

Բ. Գրագիտութիւն։

Գ. Վարդապետութիւն Ս. Պատմութեան Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ։

Դ. Թուաբանութիւն, գործնական ու տնտեսական, գրահաշիւ, երկրաչափութիւն, տիեզերագրութիւն համառօտ։

Ե. Տոմարակալութիւն, վաճառականական թղթակցութիւն։

Զ. Բնական գիտութիւնք (բնապատմութիւն), բնագիտութիւն և բնալուծութիւն։

Է. Պատմութիւն Յղդային, Օսմանեան և ընդհանուր։

Ը. Աշխարհագրութիւն քաղաքական հին և նոր, բնական և առեւտրական։

Թ. Տրամաբանութիւն, քաղաքական տնտեսութիւն։

ԹԷՖԹԻԳԱ (56)

ԹԱՄԱՔԵԱՐԼԸԳ

Մելիոնլարճա բարալարը օլանլար

Լուի, հէր նէ գատար բէտէրինի սէվմէքտէ օլուպ, վէ քէմալ մէրթէպէ հիւրմէթի լյլէմէքտէ իսի իսէ տէ, Մարիէթտէն պաշգա պիր գըզ իլէ էվլէնմէմէքլիկէ, քէնտինճէ դարարը գաթի վիրմիշ օլտուգտան պաշգա, մատամազէլ Բամանուն իսէ եիզիւնիւ պիլէ թէքրարէն կէօրմէք խութէմէտիկինտէն, բէտէրինին արզուսունա գարշը հարէքէթ իտերէք, վէրսաեա կէթմէքլիքտէն սարֆը նազար իյլէտի։ Վէ, հէր նէ գատար բէտերինին պիւեիւք պիր սէրվէթ սահիպի օրմասընընա անլամըշ իտի իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, ասլա քեամիլանէ հարէքէթտէն շաշմագլըգ, վէ թէնպէլիկէ պաշլամագլըգ իսթէմէտիկինտէն, հէմ քէլ էվվէլ չալըշմագլըգ, վէ հէմտէ սապահլարընն էրքէնտէն կիտէմէմիշ օլմասընտան տօլաեը ագիվլըգ տիլէմէքլիք նէյնէթիյլէ, տօզրու մաղազալարընա կիմտի, վէ ադ չամա գատար քէնտի վազլարընն սայքի քեաֆիֆէսի թէլէֆ օլմուշլար եախսա եանմըշլար տըր, վէ . . . տէնտի մէգքիւր խապերի վիրէն։

Լուի պունու իշիտինճէ զիեատէսիյլէ տիւշարը հէյճան օլտուղունտան, վէ արթըգ լագըրտընն սօնունու ալմաեատա պէքլէեեմէտիկինտէն, շարգասընը պիլէ ալմագլըը տիւշիւնմէքսիզին գօյուպ սօգաղա չըգտը, վէ պէքլէմէքտէ օլան արապալարտան պիրինէ աթըլտըգը կիպի, արապաճրեա,

—Էկէրչի տէօրթ նալ գօյտուրարագ պէնի Վէրսայ սթասիօնունա եէթիշտիրիր իսէն . . . վէ օրատանտա . . . պիլմէմ չիմտիքի հալ . . . նէրէեէ կիթմէքլիկիմ իպթիզա իտէր իսէ . . . արապա բարասընտան պաշգա, սանատա եիրմի ֆրանգ պախշիշիմ վարտը . . . ատա՞ն, ըէճա իտէրիմ։ Մինմքին մէրթէպէ չարո՞ւգ կիթմէլիեիզ, – տէտի։

—Նէ՞ սոլ, նէ՞ օլմուշտուր պագալըմ, – տէեի սիւալ իթտի Լուի տիւշարը հէյպէթ օլարագ։

—Հաֆը՛զ Ալլահ, – տէեի պաղըրտը Լուի բէնկի աթարագ։

—Է՛յ, սէօյլէեինիզ պագալըմ մէզքիւր վաղաա նէտէ՞ն իպարէթ տիր, – տէտի տիկէր պիրի։

—Փարիսէ կէլմէքտէ օլան գաթար եօլտան չըգմըշ, վակօնլար պիրպիրինէ չաթմըշլար, վէ մաքինանըն օճաղընտան աթէշ ալմըշլար, վէ պուլունան եօլճուղիֆէսինին իճրասըյա իշթիղալ իյլէտի։ Հալպու քի, թաթիլ վագթի եագլաշըպ, մէրգում արթըգ տիշարը չըգմագ իւզրէ հազըրլանմագտա իքէն, ըէֆիգլէրինտէն պիրի,

—Ա՜Հ, ըէֆիգլէրիմ, իշիթտինի՞ գ մի զուհուրա կէլէն տէհշէթլու պիր վագաաը, բէք պիւեիւք պիր ֆէլաքէթի՛, – տիեէրէք օտատան իշէրի կիրտի։

—Նէ՞ վարտը, նէ՞ օլմուշ տուր, – տէտիլէր Լուի վէ ըէֆիգլէրի։

—Վէրսայ չըմէնտֆէրի սթասիօնունտան կէլմէքտէ օլան պիրինէ թէսատիֆ իյլէտիմտէ, պիւեիւք պիր ֆէլաքէթ վուգու պուլտուղունու սէօյլէտի։ – տէտի մէրգում։

—Նա՞սըլ, նէ՞ օլմուշտուր պագալըմ, – տէեի սիւալ իթտի Լուի տիւշարը հէյպէթի

Ժ. Թուրքերէն լեզու (միայն մանչերու համար)։
ԺԱ. Գաղղիերէն լեզու։
ԺԲ. Երաժշտութիւն ձայնական, Ազգային և Եւրոպական։
ԺԳ. Գեղագրութիւն և գծագրութիւն։
ԺԴ. Մարմնամարզք։
ԺԵ. Ասեղնագործութիւն աղջկանց համար։

29. — Բարձրագոյն ուսումնարանի մէջ կաւանդուին հետեւեալ ուսմունք։
Ա. Հին և Նոր հայերէն. պատմութիւն հայ մատենագրութեան։
Բ. Գրականութիւն, պատմութիւն հին և նոր օտարազգի մատենագրութեան։
Գ. Վարդապետութիւն և պատմութիւն Հայաստանեայց եկեղեցւոյ, տեսութիւն ի վերայ այլ և այլ կրօնից։
Դ. Ուսողութիւն, (Թուաբանութիւն գործնական և տեսական, գրահաշիւ, երկրաչափութիւն, գծագրական երկրաչափութիւն, վերլուծական երկրաչափութիւն սկզբունք մեքենագիտութեան, տիեզերագրութիւն)։
Ե. Տումարակալութիւն, վաճառականական թղթակցութիւնք, գործառնութիւնք և օրէնք։
Զ. Բնական գիտութիւնք, բնական պատմութիւն, բնագիտութիւն, բնալուծութիւն, երկրաբանութիւն, հանքաբանութիւն առողջաբանութիւն։
Է. Պատմութիւն ազգային, օսմանեան և ընդհանուր պատմութիւն քաղաքակրթութեան։
Ը. Փիլիսոփայութիւն (հոգեբանութիւն, տրամաբանութիւն, բարոյագիտութիւն, բնազանցութիւն) և պատմութիւն փիլիսոփայութեան։
Թ. Քաղաքական տնտեսութիւն և պատմութիւն քաղաքական տնտեսութեան։
Ժ. Աշխարհագրութիւն բնական, քաղաքական, հին և նոր առեւտրական, արուեստական։
ԺԱ. Թուրքերէն և տարերք արաբերէն և պարսկերէն լեզուաց։
ԺԲ. Գաղղիերէն լեզու, սկզբունք լատին լեզուի։
ԺԳ. Տարերք օսմանեան օրէնսգիտութեան. — սահմանադրութիւն Հայոց։
ԺԴ. Անգլիերէն կամ գերմաներէն կամ արդի յունարէն լեզու։
ԺԵ. Գծագրութիւն, գեղագրութիւն,
ԺԶ. Ձայնական երաժշտութիւն։
ԺԷ. Մարմնամարզք։

30. — Ուսումնարանք կրնայ աւանդել նաեւ դաստիարակութեան, գլխութեան (մանկավարժութեան) դասեր նոցա որք կը փափաքին կրթական ասպարէզի մէջ մտնել. այս ուսման հետեւող աշակերտք պարտին տարի մը եւս մնալ ուսումնարանի մէջ գործելու համար միանգամայն գործնական փորձերու։ Երբ հարկ դատուի, ուսումնարանաց վրայ կրնայ նախապատրաստական տարի մ'եւս աւելնալ։

Կեդրոնական ուսումնական խորհուրդը մայրաքաղաքի կեդրոնական բարձրագոյն ուսումնարաններին մէջ ազգային և օտարազգի մատենագրութեան, պատմութեան, գիտութեանց և իմաստասիրական ուսմանց վրայ հրապարակական բարձրագոյն դասախօսութիւններ կը հաստատէ իւր հսկողութեան ներքեւ երբ միջոցները ներեն։

31. — Կեդրոնական Ուսումնական Խորհուրդը կը հրատարակէ սոյն երկու կարգի ուսումնարանաց մանրամասն ծրագրերն, որոց կը պարտին հետեւիլ գաւառական ուսումնական խորհուրդք. կարելի է տեղական հանգամանաց համեմատ, ինչ ինչ փոփոխութիւններ ներմուծել յետ ստանալոյ հաւանութիւն Ուսում. Խորհրդոյ։

32. — Նոյնպէս ուսումնարանաց շէնքն, կահերն և ուսումնական պիտոյք և նիւթք պարտին համաձայն լինել Կեդր. Ուսում. Խորհրդոյ հրահանգաց։ Ուսումնարանաց մէջ գործածուած դասագիրք պարտին Կեդր. Ուսում. Խորհրդոյ կողմէ արտօնեալ ըլլալ։

33. — Ուսումնարանք կրնան գիշերօթիկ աշակերտներ ալ ընդունիլ, երբ հարկը պահանջէ ու կարեւոր միջոցք ի ձեռին ունենան։

34. — Ուսումնական Խորհուրդք պարտին ջանալ օգուտ քաղել վանքերէ. զանոնք վերածելու համար գիշերօթիկ ուսումնարաններու։

35. — Նոյնպէս և Ազգ. Կեդր. Կրօն. Ժողովներն պարտին օգուտ քաղել վանքերէ հաստատելու համար գէթ մէկ երկու ժառանգաւորաց վարժարաններ, որոց ուսմանց յայտագիրն նոյն լինի ուսումնարանաց յայտագրերուն հետ, սա տարբերութեամբ որ կրօնական ուսմանց, առանձին կարեւորութիւն և ընդլայնում կը տրուին անոր։

ՄԻՔՆԱԹԻԳ

ԾՄԷՐԻԳԱՑԱՆ

. . Խմբագիր,

Քանի՛ բերկրութեամբ լցաւ իմ սիրտ յորժամ տեղեկացայ պատուական եւ ազգօգուտ Մանզումէի վերստին հրատարակութիւնը որոյ վասն խնդակցաբար կը շնորհաւորեմ Ձեզ։

Անտարակոյս լինելով որ նոր աշխարհէն լուր նկատմամբ պատրաստ պիտի լինիք Ձեր օրաթերթի կուց սիւնակներէն գէթ դոյզն ինչ տեղի տալ, կը փութամ ներկայս Ձեզ յղել ի հրատարակութիւն, յուսալով թէ բաղում գրաղանացը մէջ պիտի ունենամ առիթ մերթ ընդ մերթ գրել ու յապաղ այլն եւս։

—Այս օր մեծ տօն է Միացեալ Նահանգաց համար. ամէն ուրեք ազգային երգեր կ'երգուին, ազգային դրօշներ կը պարզուին, ազգային հանդէս ճառեր և ուղերձներ կ'արտասանուին, փողերն ծաղկանց կը սփռուին շռայլաբար ի վերայ շիրմաց քաջ զինուորաց, որք ճակատամարտներն և յաղթանակ կանգնեցին վասն ազգային փառաց, Այս է պատճառ տօնախմբութեանս։

— Նիւ Օրլէանսի խնդիրն մեծ յուզում պատճառեց աստ։ Ամենամեծ լրագիրք յերկուս բաժանեցան, ոմն ջատագովեց և զմիւսն պարսաւեց ստանիւններն։ Արդարեւ դժուարին է օրէնք դատապարտել, մեղադրել մէկ կողմը կամ ջատագովել միւս կողմը, բայց որչափ որ կրցած եմ տեսնել, լրագիրք կամ հանդէսք ընդհանրապէս կը մեղադրեն կամ կը պարսաւեն, և քիչ մերթեր կամ ջատագովող։ Նմէ անձնական զբաղումներս ներէին, կրնայի այս խնդրոյն վրայ երկար յօդուած մը գրել, բայց այս անգամ այս չափով կ'բաւականամ։

— Այժմ Ամերիկայի կրօնական աշխարհը յուզող խնդիրն է, Երիցական Փրոֆէսօր մը, մի քանի ամիս առաջ արտասանած մի ճառն։ Ճառը խիստ երկար և աստուածաբանական ու վարդապետական բաղում ձեռնարկութիւններով լեցուն է, բայց ամենէն աւելի ուշադրութեան արժանի կէտն կամ խնդիրն է այս, թէ յիշեալ Փրոֆէսօրն իւր ճառին մէջ կուրանայ Սուրբ Գրոց բովանդակ ներշնչեալ լինելն. — ուրիշ խօսքով նա չ'հաւատար թէ Ս. Գրոց ամէն մէկ գլուխը, համարը կամ նախադասութիւնը, Աստուածային ներշնչմամբ գրուած է։ Երիցականք որք արդէն տասնէն աւելի բաժանմունք կամ աղանդաւորութիւնք ունին, կը վախցուի թէ ուրիշ նոր բաժանում մ'եւս յառաջ գայ։ Յիշեալ Փրոֆէսօրն Երիցականաց մէջ ամենէն խնդուն իմաստնոյն մին է, և է հռչակաւոր ու նշանաւոր Աստուածաբանական ճեմարանի մը ուսուցիչ ի Նիւ-Եորք։ Գրեթէ Ամերիկայի ամբողջ Երիցականք արձագանք տուին, ոմանք բողոքելով ընդդէմ Փրոֆէսօրին և ոմանք ալ ընդհակառակն ջերմապէս պաշտպանելով զնա։ Խնդիրն յառաջ բերուեցաւ Երիցականաց Գերագոյն կամ Ընդհանրական ատենին առջեւ որ գումարեցաւ ի Տիթրոյթ քաղաք։ Այս օրուան եկած հեռագրալուրերն կ'ըսեն թէ Փրոֆէսօրն, յոյժ մեծամասնութեամբ — 400 առ 50 — դատապարտեցաւ որ չուսուցանէ վերոյիշեալ ճեմարանին մէջ, գէթ ժամանակ մը։ Ի՞նչ պիտի լինի արդ արդիւնքը — ոչ ոք գիտէ։ Փրոֆէսօրը ունի զօրաւոր թշնամիք և նոյնչափ զօրաւոր բարեկամք։

30 Մայիս 1891

(Տէլ-Դ.)

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

ԳՕՃԱՍԸՆ ՆԷՀԻՐԼԷԷՆ ՊԻՐ ԳԱՐԸ

(Ցէ-Նէ Նի-սի-էմիլ-էն թէվմ)

Անտէն պէրու ալընան մալումաթա նէզարէն, Մ. Վայըը Հէքիմլէրին Թավսիեէսի իւզէրինէ, 1890ըա թէպտիլի հավա վէ խոթիհմալ զըմիրնտա, Վիշի գարըճալարընա կիթտիքճէ, գարըը Մ. Բոգ տախի Նիսաէ ... վիրէրէք պիրլէշիրլէր իմիշ. Օրատա մատամ Վայս իլէ Մ. Բոգ էյլէնիր զէվգ ու սէֆա իթմէքլէ իքթիֆա իթմէեիպ, էհալինի էթրաֆընը խիլաֆ վէ իլան իթմէք թէլաշլարընտէ պուլունարագ, պու պապաէ պիր թագըմ մէքթուպլար նէշր իթմիշլէր տիր քի, մէքթուպլ մէզքիւրէ միւհթէվիաթը պէր վէճհի ատի պուլունմըշ տուր.

«Մ. Բոգ վէ Մատմազէլ Ցանիլօֆ, Նիսաէ վուգու պուլան իզտիվաճլարընա տայիր թարաֆընըզա մալումաթ իթալըլա քէզափ իֆթիրա խտէրլէր»։

Պու իքի սէվտաղէտէ աըըլ հագտէ ի գօճասըն իտըա ինը գուրթարմըշ էհթէքինի տիւ շիւնիւբ, Մ. Վայսըն պիր միլյոն խասըլաթըղընտան վէֆաթ իթմիշ օլմագըն տայիր, տիւրլիւ հիյլէ վէ տէսիսէլէր իթթիհազ իտէրէք, պիր թագըմ տէ ֆիքիրլէր ագար ագար մուհաքքաք տէ քիպուլ էթմէքլէրէ թալէպ էլմիշլէր տիր.

Հէլէ քի, Ֆիզա պլան մուվաֆֆագիյեթսիզլիքլէ տիւշար օլմուշ տուր. Մ. Վայս գարըսընը թէգայիւսուտ գուրթարմըշտը, հէմէն պէքլիւէ իտէք լի սըհհէթ վէ աֆիյէթ իլէ, էլէքտ գոնսթանթին ... պիր Նահէիէ միւսթիւրիւնէ պուլունմագտա տըր. Միւմայիլէյհ գարըսընը նիզամէն պօշամագ վէ իքի չօճուդունուն մուհաֆազասը քէնտիւնէ իհալէ օլունմագ խուսուսաթընը մահքէմէտէն թալէպ վէ իսթիհսալ իթմիշ տիր. Իւշիւնճիւ չօճուգունու կէլինճէ, պունուն պէտէլի միւհէնտիս Բոգ օլտուղունա աշլա շիւպհէ իտիլէճէք մահալլ օլմատըղընտան, մահքէմէ մէրգումէ վալիտէսինէ թէսլիմ իթմիշ օլմագլա պիր գաչ հաֆթա էվվէլ վէֆաթ իթմիշ տիր. Անտէն պէրու մատամ Վայս էրքէք օլտուղու պիր փիւթթանըն պարչալարընը պիրպիրլէրինէ պաղլայարագ, մահքէմէ քէնտի քէնտինի տիւնիա պիր գաչ տէֆա թէճրիւպէ իթմիշ տիր.

Իթհամ մազպաթաղընը գըսաթ օլունտուղու զէման, միւթթէհիմ քէմալի սըքիւթ իլէ տուրուպ, քէրարէն պաշըըը սալլամագլա իքթիֆա իթմիշ տիր.

Մուախխարէն չահիտլէրին ճէլպ ու իսթիմաըընա միւպաշէրէթ օլունուպ, Մ. Վայս օլ սըրատա հազըր պուլունմուշ տուր.

ՄԻՒԹԹԷՀԻՄԷՆԻՆ ԻՍԹԻՆԹԱԳԸ

Միւթթէհիմէնին իսթինթագը սուրէթի մախսուսատէ պիր չէյ էսրէթմէմիշտիր օլուպ, անճագ շուրասը անլաշըլմագտա տըր քի, միւթթէհիմ միւքէմմէլ վէ պարլագ սուրէթտէ թալիմ ու թէրպիյէ կէօրմիւշ, վէ Նիսաէ վուգու պուլան զիւաֆէթտ վէ չէհրայինտէ Վայսը կէօրմիւշ վէ թանըըմըշ օլուպ, Վայս քէնտիսինէ ֆէվգէլատէ իպրազը մուհապպէթ վէ ալթագա իթմիշ, վէ քէնտիսի թէզվիճ իթմէկէ օլմուշ, վէ համթա մէրգումէ իլէ էվլէնմէք իչին թօբճու գալլէթլիկինտէն իսթիֆա իթմիշ, իստարէ միւլքիյէսինէ տախիլ օլարագ, իզափէ ագա օլունարագ Մ. Բոգուն մէզքիւր խանէսէ գապուլ օլունտուղու կիւնէ գատար, գօճասընըն չըքարաթէթ իտէճէք հիչ պիր վէսիլէսի օլմամըշ տըր.

Միւթթէհիմէ գարը զաթէն միւթէէսսիր օլարագ, քէնտիսինէ վուգու պուլան սուալլէրէ միւշքիլաթլա ճէվապ վէրմէքտէ, վէ խուսուսիլէ բէյլէ, Մ. Վայսըն քէնտիսինէ պիր ֆամիլիա խալի, պիր չաճ ու չէօհրէթի վէ նիւֆուզ սահիպի պիր գաչ մէճլիսի պիր փեյլէ? պիր գաչ հազըրլայարագ ... պիր հալ ... ... պիր սաատ վէ աճէպ քայտը վէրմէքտէ տըր.

Բէյլէ միւթթէհիմէնին էլի իլէ նաղըլմիշ պիր վափուրտա օլուաաւ, պունտան պաշքա էնտիշէլէր պուլունմագտա տըր. Միւթթէհիմէնին Բոգա թէսլիմ իթմէսինէ տէ քէնտիսինին ... պիր ... պուլունմագտա տըր.

Բէյլէ միւթթէհիմէնին էլի իլէ նաղըլմիշ պիր վաջուրպա? սըրատա էվլէնէպիլէճէք պիր հալ պուլունտուղու ... մագ օլունմուշ տըր.

Բէյլէ միւթթէհիմէնին «Լէմին խաքիմ քի Մ. Վայսը գաթլ իտէճէյիմ» տէյիւ վուգու պուլան պիր լէմին վարագասընը օգումուշ տուր. Պու թահլիֆնամէ Մարսիլիաւա կէչտիքլէրի սըրատա Բոգա պիլա պիր ճէպ տէֆթէրինէ եազըլմըշ վէ իմզա իթմիշ իտի.

Միւթթէհիմէ պունու իքրար էտէրաք, տայիմա չու թէաճճիւպինինէ իսթիքպալ իթտիքլէրի, վէ էվլէնմէ իչին պուլունան մէքթուպլար պունու խապար օլունդու, վէ քէնտիսի մամ չուգ ունուտան տայիմա պու վարաղը իչին մէքթուպլար ալըգ իթմէքլէ պէրապէր, թալ միւտաթէ էտէն ու խաթիքէսի իթիքլինի պէեան իթմիշ տիր.

Հազիրանըն 29 ընտա Մ. Վայսըն ... իլէ զէհիրլէնմէսինէ գարար վէրիլմիշ, Բոգ միւթթէհիմէյէ ուֆագ պիր շիշէ թէսլիմ իթմիշ իսէ տէ, մէրգումէ չու չիշէտէքի զէհիրի իլէ գօճասընը էօլտիւրմէքտէն նէֆրէթ հիս իտէրէք չէքինմիշ տիր.

Միւթթէհիմէ գօճասընը էօլտիւրմէք խուսուսունտա պէեան իթմիշ, վէ Թամալիէ չուրուպունտան կիւնտէ 10 տամլա վէրիլմէսի լազըմ օլտուղու պիլտիքինտէն, Բոգա հազըրըը մէքթուպլարտա 100 տամլաեա գատար վէրմէքտէ օլտուղունու աէլլէմիշ, վէ վագթ վագթ պողնու թաթիլ իթմիշ, մուախխարէն էվ-

նէ պաշլատըղընը խավէթէն տէրմինան իթմիշ տիր ։ Մէրգում Բոգա եազըըղը մէքթուպլարտա, «մուվաֆֆագ օլաուղում թագտիրտէ նէ տէրեճէտէ իզթիրապը տէրունի հիսս խտիեօրում, վէ մուվաֆֆագ օլմատըղըմ թագտիրտէ իսէ, գասէվէթ վէ էնտիշէմ նէ տէրեճէ արթըեօր» մէալինտէ իֆատաթտա պուլունմուշ տուր ։

Բէյլիս քէնտիսինէ էկէր չու ճինաեէթի թէմամըյլա իճրա իթմիշ օլսա իտի, չօճուգլարընըն հալինէ օլաճագտըր, տէեի սիւալ իթտիքտէ, միւթթէհիմէ «էկէր չանէտ Վայսը զէհիրլէյէ խտիմ քէնտի քէնտիմի տախի թէլէֆ խտէճէք տիմ» ճէվապըը վէրմիշ տիր ։

Բէյլիս պիր մէքթուպ օգուեուպ, պուլունտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, մէրգումէ իճրա խտէճէկի ճինաեէթտէն թէքմիլ միւտաէթի էօմրինտէ ազապլա եաշամագտան իսէ, հանաթընա խիթամ վիրմէք էմլա օլաճաղընը տիւշիւնմիւշ, վէ պունա գաթիէն գարար վէրմիշ տիր ։ Միւթթէհիմէ զէհիրի թիւքէնտիքտէ եէնիտէն զէհիր կէօնտէրմէսինի Բոգտան րէճա իթմիշ, վէ քէնտի էնտիշէ վէ իզթիրապ վէ տէօքտիւկի կէօզ եաշլարընը մէքթուպլա մաշուգունա եազըպ թէքրար կէօրիւշտիւքլէրինտէ, մէրգումուն քէնտիսինի պէճէնմէեէճէկինտէն գօրգմագտա օլտուղունտան, պիր ան էվվէլ զէհիրի քէնտիսինէ կէօնտէրէպիլմէք իչիւն լազըմ կէլէն վասըթաըը իշար իթմիշ տիր ։

Միւթթէհիմէ պու մէքթուպու եազտըղընը իգրարլէ պէրապէր, օ սըրատա մէճնունէ օլտուղունու, վէ էկէր հիչ պիր չէյ քէշֆ օլունմասա իտի պիլէ, գաթէն քէնտիսի էօլէ ճինաեէթի իճրա վէ իքմալ իթմէք ֆիքրինտէ օլմատըղընը պէեան իթմիշ, վէ ավոգաթ տախի գատընըն գաթան գօճասընը զէհիրլէմէք ֆիքրինտէ պուլունմատըղը ճիհէթի իւզէրինէ միւտաֆէասընը պինա իթմիշ տիր ։

Իսթինթագ խիթամընտա մահքէմէ օն տագիգա գատար թաթիլի մուհաքէմէ իթմիշ, վէ միւթթէհիմէ իսէ, օ սըրատա պաեըլա գալմըշ տըր ։

Եէնիտէն մուհաքէմէսէ պաշլանըպ չահիտլէրին իսթիմայընա միւպաշէրէթ օլունմուշ տուր ։

ՇԱՀԻՏԼԷՐԻՆ ԻՍԹԻՄԱՅԸ

Էվվէլա Մ․ տը Կէրի ճէլպ օլունմուշ տուր, ճինաեէթի մէյտանա չըգարան մումայիլէյհ տիր ։ Մ․ տը Կէրի Ան-Փէյյաեա մուվասէլէթինտէն պիր միւտտէթ սօնրա, Մ․ Վայսըն սըհհէթի եէրինտէ օլմատըղընը կէօրիւպ, պիր թագըմ խարիճի ալէամէթլէր, վէ Վայսըն մահրէմանէ տօսթլուղունու գազանմագ վէ մումայիլէյհին քէնտի խանէսինտէ թաամը բէք կիւզէլ հազմ իթտիկի հալտէ, պիլաքիս Մ․ Վայս քէնտի էվինտէ եէտիկի թաամը հազմ իթմէտիքտէն պաշգա, եաթագա տիւշմէք կիպի հալլէր նազարի տիգգաթըընը ճէլպ խտիպ, հէր քէսին մալիւմի օլտուղու վէճհլէ, էքսէրիեա բօսթա թաշիսթարը գարընըն խանէսինէ կիտիպ, օրատա Բոգու զիեարէթ իթմէսի կիպի գազանտըղը սայի չէօհրէթինին ինզիմամը իլէ, պու խուսուս քէնտիսինէ չիւպհէ վիրտիկինի, վէ պունուն իւզէրինէ իշի թէճէսսիւս վէ թէֆթիշ իթմէկէ գարար վէրիպ, բօսթա թաշիսթարը գարընըն միւշարէքէթի իլէ հագիգաթը հալի անլամագա մուվաֆֆագ օլտուղունու իֆատէ իթմիշ, վէ տայիմ չիւպհէ օլան մէքթուպ մէյտանա չըգմագտան էվվէլ իքի տէֆա տօգթօր Կօշէրէ թէլէկրաֆ քէշիտէ իլէ, Ան-Փէյյաեա կէօթիւրմիւշ, վէ օրատա հիսս իթտիկի չիւպհէլէրի քէնտիսինէ աչարագ, տօգթօր Կօշէրին Մ․ Վայսը զիեարէթլէ քէնտիսինէ ֆիւհագիգա նահիեէ միւտիրինին քիւլեէմ զէհիրլէնմէքտէ օլտուղունու, վէ չու հալտէ մէրճիյինէ իխպարը քէյֆիյեէթ խտէճէկինի վատ իլէ պէրապէր իխպարաթտա պուլունմատըղընը պէեան վէ հիքեաէ էյլէմիշ տիր ։

Մ․ տը Կէրի Օրմնա պիր մէքթուպ եազարագ, վալի Թարաֆընտան ճէլպ օլունմասընը թալէպ իթմիշ իսէ տէ, պու մէքթուպու վալինէ թէսլիմ օլունմատըղընը, վէ մուախխարէն միւթէսարրըֆ Թէմմէնին նէզտինէ կիտիպ, օ տա մէէզունէն մագամընտա պուլունմամագտա խտուկինի, վէ միւտտայիի ումումինին տախի օ սըրատա հազըր պուլունմատըղընը, վէ ճինաեէթին գաթիյեն իսբաթ օլունմասընըն իլք ագշամըը, միւթթէհիմէ, բօսթա թաշիսթարը իրթէսի կիւնիւ Բոգա զաեէթ միւհիմ պիր մէքթուպ եազաճաղընը պէեան իթմիկինտէ, թաշիսթար գարը տախի քէնտիսինէ մալիւմաթ վէրտիկինտէն, իրթէսի կիւնիւ բօսթա չիւպհէսին կիտիպ, մէքթուպու կէօրէրէք պիր ղազէթա իչէրիսինէ վազ վէ էմնայի հարէքէթինտէ պէրապէր ալտըղընը, վէ ֆէրտասը կիւնիւ Մ․ Վայսըն խանէսինէ կիտիպ, չօճուգլարա բէտէրլէրինին հալինի սօրտուգտա, բէք ֆէնա օլտուղու, վէ վալիտէլէրի, քէնտիլէրինէ բէտէրլէրինի կէօրմէկէ միւսաատէ իթմէտիկի ճէվապըը ալտըղը, վէ պատէհու խանէսինէ ավտէթինտէ, ագշամ ուսուլ իլէ էյէ կէչէրտիկի մէքթուպու աչարագ քէնտի չիւպհէլէրինին հագիգաթընը օրատա միւշահէտէ իթտիկինի, վէ պունուն իւզէրինէ Թէմմէնին միւթէսարրըֆընա խապարը քէյֆիյէթ խտիպ, միւթէսարրըֆլըգտան տախի միւտտայիի ումումիյէ մալումաթ վէրիլէրէք միւթթէհիմէթաճթը թէվգըֆէ ալընտըղընը պէեան վէ իֆատէ իթմիշ տիր ։

Մ․ տը Կէրէնին իշպու իֆատէսի էսնասընտա, միւթթէհիմէ քէմալի սիւքիւթլէ կէօզլէրինի էթրաֆընտա պուլունան խըլգ ախըրընա սամիուն իւզէրինէ կէզտիրմէքտէ իտի ։

Ավոգաթ Սէն-Ժերմէն չահիտէ, իլք իֆատաթընտա մէքթուպու Մ․ Վայսըն եաթագ օտասընտաքի մասա իւզէրինտէ պուլտուղունու պէեան իթմէմիշ մի խտի տէեի սիւալ իթտիքտէ,

Շահիտ ճէվապէն, իլք տէֆա խոթճվագ օլտուղումտա, քէնտիսինէ եէմին թէքլիֆ օլունմամըշ օլտուղունու, վէ պինաէն ալէյհ բօսթա թաշիսթար գարընը զիմմէտար իթմէք իսթէմէկինի, վէ փագաթ եէմինէ խսթինճվագ օլունտուղու ճիհէթլէ, հագիգաթը հալի սէօյլէտիկինի իֆատէ իթմիշ, վէ անըն իւզէրինէ տիկէր չահիտլէրին ճէլպի բէյլիս Թարաֆընտան էմր օլունմուշ տուր ։

([illegible])

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տէրսաատէթ թիճարէթ օտասընըն էվվէլքի կիւնքի իճթիմայընտա իֆլասլար մէսէլէսի իլէ իշթիղալ խլէտիկինի եազմըշ իտիք ։

Միւզաքէրաթը վագըա, իֆլասլարըն հէյլէտէն արի օլուպ օլմատըղլարը, վէ իքի նէվ իֆլաս հագգընտա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտպիրլէրին թէտգիգ ու թաեինի մատտէլէրի իւզէրինէ ճէրէեան իթմիշ տիր ։

Հիլէլի իֆլասլար հագգընտա թիճարէթ գանուննամէյի հիւմաեունու ահքեամընըն, վէ ախիրէն պունա տայիր Շուրայի տէվլէթ Թարաֆընտան թաեին խտիլէն թէտպիրլէրին թէմամը իլէ իճրասը լազըմ կէլտիկի, վէ պազը ահվալը ֆէվգէլատէտէն տօլայը թաթիլի թէէտիեաթըմ մէճպուր օլան թիւճճարըն մազհարը մուավէնէթ օլմալարը հագգընտա իճապ խտէն միւզաքէրէ ճէրէեան խտիպ, պու միւհիլլու թիւճճարըն զաթէն տաեինլէր Թարաֆընտան, չիմտիեէտէկին մազհարը մուավէնէթ օլաճագլարը տէրմիեան օլունմուշ, վէ միւզաքէրաթը վագըանըն, պա մազպաթա Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ խտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր ։

Տէվլէթի Ալիեէ չէհպէնտէրխանէլէրինտէ իսթիմալ օլունաճագ բուլլար հագգընտա Խարիճիէ նէզարէթինտէն գալէմէ ալընմըշ օլան թալիմաթ, Շուրայի տէվլէթ վէ մէճլիսի վիւքէլատա պիլ մուտալաա թալիմաթը մէզքիւրէնին, թէքրար թէտգիգի իչիւն նէզարէթի միւշարիլէյհաեա իատէսի մէճլիսի մէզքիւրէ գարարկիր օլմազլա, պէր մուճիպի գարար թէտգիգաթը լազըմէնին իճրասը իչիւն Խարիճիէ նէզարէթի մուհասէպէճիսի սաատ․ Խօրըրեան Գըրիգօր էֆ․ հազր․ նին թահթը րիեասէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ տուր ։

Ցէտէ-Ազաճ սանըրգ էմինի օլուպ, 70 պին քիւսուր ղըշ․ իխթիլաս խտէրէք, ֆիրար իլէեէն Բուհիճան Թադէոսուն Բիրէտէ տէրտէսթ օլունտուղու պու կիւնքի Թիւրքճէ ղազէթալարտա օգունմուշ տուր ։

Պէյօղլունտա խանէլէր արասընտա պուլունան ախըրլարըն գալտըրըլմասը Շէհր-էմանէթինտէն 6րնճը տայիրէ միւտիրլիեէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր ։

Եաննա րէսմի ղազէթասը, վիլաեէթին հէվալիսինտէ սայլիչ պէրքէմալ օլուպ, մուգաեիրի հազիգաթ օլարագ, Ֆէկոյօ մուխպիրինին վիրտիկի մալիւմաթը թէքզիպ խտիեօր ։

Գատըքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ 437 նումէրօլու խանէտէ մուգիմ, Թաճիր Եուվան Ճօչկուն օղլու, 6 յունիս 307 Թարիխինտէ իլանը իֆլաս իթմիկինտէն թահթը թէվգըֆէ ալընմըշ տըր ։

Պու քէրրէ Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա պիր ումումի խալէ եաբըլարագ, իւզէրինէ պիր սաաթ վազ օլունմուշ տուր ։

Մուգաթրէր օլտուղու վէճհլէ, Գալաթա վէ Պէյօղլունուն սայիր մէվգիլէրինտէ տախի, պէօյլէ ումումի խալէլէր թէեսիս ու ինշա օլունաճագ տըր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիս 18 յունիս․ — Մէճլիսի մէպուսան, Էճնէպի պուղտայ վէ ունլարընտան ալընան րէսմի կէօմրիւկիւն թէնզիլինէ տայիր օլան գանուննամէնին յուլիսին 10 ունճու կիւնիւնտէն իթիպարէն մէվգըյի իճրաեէ վազ խտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր ։

Մէլինիթ պարութու իչինէ տայիր խլրատ օլունան պիր սիւալին տէրհալ մէվգըյի միւզաքէրէեէ վազ խտիլմէսինէ, մէճլիսի Աեան Թարաֆընտան մուվաֆագաթ օլունաճաղը ումումէն զանն խտիլմէքտէ տիր ։

Ճէզայիրտէ զախիրէ մահսուլունուն միւսայիտ օլտուղու թէմին եազըլըեօր ։

Պէրլին 18․ — Ալմանեա իլէ Բուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիր թիճարէթ ահտնամէսինին աղտընա տայիր օլան միւզաքէրաթ, «Գօրէսպօնտանս Բօլիթիգ» ղազէթասընըն նիմ րէսմի թէքզիպաթընա մուխալիֆ օլարագ, քէմալի կէրմի իլէ ճէրէեան խլէմէքտէ տիր ։

Լօնտրա 18․ — Ինկիլիզ պանգասը բոգօնթօ ֆիեաթընը 100 տէ 3 է թէնզիլ իթմիշ տիր ։

Վիեննա 18․ — Ղազէթալարըն պէեանընա նազարան, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազր․ բրէնս Ֆէրտինանտ տը Ֆօպուրկու հուզուրունա գապուլ էյլէմիշ տիր ։

Բալ 10․ — Ալմանեա իմբէրաթօրիչասը վէ Բատա կրանտիւչէսի հազարաթը, մուալլիմ Մ․ Սօսէնէ քէշիտէ խտտիքլէրի պիր թէլէկրաֆտա, Ժիւրա-Սէմբլօն տէմիր եօլու իւզէրինտէ վուգուա կէլէն գազատէ մէճրուհ օլան քէսանըն, ահվալը սըհհիեէլէրինէ տաիր մալիմաթ թալէպ իթմիշլէր տիր ։ Իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրի, աֆէթզէտէկեան իչիւն մէպալիղի քիւլլիեէ իհսան էյլէմիշ տիր ։ Եօլճիլէր միեանընտա բարմաղընտա մուրասսա պիր եիւզիւք վէ չանթասընտա 1464 Ֆրանգ գուհուր խտէն սաէմին Մանասթըր էհալիսինտէն Տիմիթրի Բաքա նամ քիմսէ օլտուղու թէհագգուգ իթմիշ տիր ։ Գազա էվվէլճէ զանն օլտուղունտան զիեատէ տէհշէթլի տիր ։ Շիմտիլիք 45 եօլճու էքսիք տիր ։

Զէթինէ 18․ — Գարատաղ բրէնսի Ֆըրանսա ռէֆիրի ճէտիտինի հուզուրունա գապուլ վէ իթիմատնամէլէրինի ախզ էյլէմիշ տիր ։

Պէրլին 18․ — Իմբէրաթօրուն Խաէնթի ժէնէրալլարընտան վէ եավէրանընտան Գօնթ տը Վէտէլին Խարիճիէ նէզարէթինէ Թաեինի օլունտուղու թէհագգուգ իթմէքտէ տիր ։

Ղազէթալարըն իֆատէլէրինէ նազարէն, Ալմանեա իմբէրաթօրու, տախիլիէ նազըրը սապըգը Ֆօն Բութգամէրի, Բօմէրանի էեալէթի րիեասէթը էվվէլիեէսինէ նասպ ու Թաեինինտէն սօլաեը թէպրիք էյլէմիշ տիր ։

Լօնտրա 18․ — Պահրիէ նազըրը, սէֆայինի ճէտիտէ իչիւն 20,000 նէֆէր Թայիֆէ լազըմ կէլէճէկինի, վէ էֆրատը մէվճուտէյէ 12,000 քէշի զամմ օլունաճաղընը. վէ պու սուրէթլէ պունլարըն միգտարը 75,000 է պալիղ օլաճաղընը պէեան իթմիշ տիր ։

Պուգրէշ 18․ — Մէճլիսի մէպուսան, պիւտժէսինին միւզաքէրէսինէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր ։

Մէզքիւր պիւտժէտէ հասըլաթ 168,915,000 Ֆրանգ վէ մասրաֆ 167,834,836 Ֆըրանգ կէօսթէրիլմիշ տիր ։

Բարիս 18․ — Մէճլիսի մէպուսան մայիս 1 տէ Ֆուրմի էհալիսի իւզէրինէ, սիլահ պօշալթըլմասընը էմր խտէն հիւքիւմէթ մէմուրլարընըն թահթը մուհաքէմէյէ ալընմալարընը թալէպ խտէն Պուլանժիսթ Թարաֆտարը մէպուսլարընըն թէքլիֆինի պիլա գայտ ու չարթ 96 րէյէ գարշը 394 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր ։

Բէթրսպուրկ 18․ — Զարէվիչ Պըլակովեէշչէնսքէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր ։

Ի Լ Ա Ն

Մէարիֆ տայիրէսի իլէ մէքթէպլէրէ ալընաճագ իքի եիւզ պին գըյյէ քեօմիւրին, մուգաատէմէի իլան մունճիպինճէ, տէրտէսթ օլան միւնագասասընա պիր հաֆթա զարֆընտա գարար վէրիլէճէկինէճէն, թալիպ օլանլարըն մէճլիսի Մէարիֆէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

6 հազիրան 307

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1891 Յունիս 8

Եսկ․ Ուսմ․ միւպէտտէլէ․ սէրի Տէ	—	—
Տիւն ազչամ գափանըը	20	5
Պու սապահ աչըլտը	20	4
Էն եիւքսէք ֆիեաթ	20	10½
Էն աշաղը ֆիյաթ	20	3½
Սէրի Ա.	43	30
» Պէ	23	15
» Սէ	20	4
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	79	18
Էն եիւքսէք ֆիեաթ	79	12
Էն աշաղը ֆիեաթ	79	15
Թասֆիյէ	19	—
Շըմէնտըֆէր · Ֆր․	71	—
Օսթրիաթօն Թրամվայ · Լ․ Օ․	508	—
Իսթիգրազ 8 կիւնէ »	237	½
» 1 »	125	—
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ		
Իսթանպօլ պանգասը · Ի․ Լ․	5	35
Սօսիէթէ ժէնէրալ »	5	8
» Օթ․ չանժ է վալէօր »	4	31
Գրէտի ժէնէրալ օթօման Լ․ Օ․	9	14
Թրամվայ »	5	95
Րէժի	15	7
ԵՈՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ		
Իսթիգրազ 5% · Ֆր․	447	½
» 4% »	⊥	—
Պանգ նասիօնալ »	433	—
Լօրիօմ »	151	—
ԱԳՃԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ		
Օսմ․ լիր․ 100 ղշ․ տան Ղ․ Փ․		
Սիմ մէճիտիյէ	108	2
Մէճիտիյէ	100	30
Պէշլիք	103	—
Ալթըլըք	103	10
Ինկիլիզ լիրասը	110	—
Ֆրանսըզ »	87	4
Բօլ	89	25
Գարպօն գաեիմէսի	7	90
Գօնսօլիտ րէչօրու	10	—
Օսմանիյէ » · Րէչօր	—	—
Շըմէնտըֆէր » · Սնթ․ ր․	—	—
ԳԱՄԲԻՕ		
Լօնտրա	108	3/8
Փարիս	23	25
Ֆրանգ	—	—
Ֆիօրին	10	72½
Մարգ	18	67½